

Condiții generale de achiziție

ale

Intesia Group Holding GmbH, Otto-Lilienthal-Straße 24, 71034 Böblingen

1. Dispoziții generale, domeniu de aplicare

- (1) Prezentele Condiții generale de achiziție (CGA) se aplică tuturor raporturilor noastre juridice cu furnizorii noștri, în special tuturor ofertelor și contractelor privind livrările și serviciile. Prezentele CGA se aplică numai dacă contractantul („CO”) este profesionist (§ 14 BGB - Codul Civil German), o persoană juridică de drept public sau un fond special de drept public, iar actul juridic respectiv este un act juridic comercial.
- (2) Prezentele CGA se aplică – în versiunea în vigoare la momentul comenzii sau al încheierii contractului, respectiv cel puțin în versiunea comunicată cel mai recent în formă text – și pentru tranzacțiile viitoare, chiar dacă nu au fost convenite din nou în mod expres.
- (3) CGA-urile noastre se aplică în mod exclusiv. Condițiile generale de achiziție ale CO care sunt divergente, contrare sau complementare devin parte a contractului numai dacă și în măsura în care am acceptat în mod expres valabilitatea acestora în scris. Această cerință de aprobare se aplică și în cazul în care acceptăm fără rezerve livrările furnizorului, având cunoștință de termenii și condițiile generale ale acestuia.
- (4) Înțelegerile individuale stabilite de la caz la caz cu CO (inclusiv acordurile adiționale, completările sau modificările) prevalează asupra acestor CGA. Pentru a fi valabile, acestea necesită totuși un contract scris sau confirmarea noastră în scris.
- (5) Declarațiile și notificările relevante din punct de vedere juridic ale CO cu privire la contract (de exemplu, stabilirea de termene, somații, rezoluțiune/denunțare) trebuie transmise în scris, adică în formă scrisă sau formă text (de exemplu, scrisoare, e-mail, telefax). Prevederile legale de formă și dovezile suplimentare, în special în caz de îndoială cu privire la legitimitatea declarantului, rămân neatinse.

2. Încheierea contractului

- (1) Comanda noastră se consideră obligatorie cel mai devreme la transmiterea sau confirmarea acesteia în scris. CO trebuie să ne semnaleze erorile evidente (de exemplu, greșeli de dactilografiere și de calcul) și omisiunile comenzii, inclusiv ale documentelor comenzii, în scopul corectării, respectiv al completării înainte de acceptare; în caz contrar, contractul se consideră neîncheiat.
- (2) CO este obligat să confirme în scris comanda noastră în termen de 2 zile lucrătoare sau, în special, să o execute fără rezerve prin expedierea mărfii (acceptare). O acceptare tardivă este considerată o nouă ofertă și necesită acceptarea din partea noastră.

3. Prețuri și condiții de plată

- (1) Prețul indicat în comandă este obligatoriu. Toate prețurile sunt prețuri nete, la care se adaugă taxa pe valoarea adăugată legală aplicabilă.
- (2) Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în mod individual, prețul include toate prestațiile și serviciile conexe ale CO, precum și toate cheltuielile accesorii posibile.
- (3) Prețul convenit este scadent la plată în termen de 60 de zile de la prestarea completă (inclusiv o recepție convenită, dacă este cazul) și primirea unei facturi corespunzătoare.

În cazul transferului bancar, plata este considerată efectuată la termen dacă ordinul nostru de transfer este primit de banca noastră înainte de expirarea termenului de plată; nu suntem răspunzători pentru întârzierile cauzate de băncile implicate în procesul de plată. În cazul efectuării plății în termen de 14 zile, avem dreptul de a deduce un scont de 3% din valoarea facturii.

- (4) Nu datorăm dobânzi de la data scadenței. Pentru întârzierea la plată se aplică dispozițiile legale.

4. Termenul de livrare și întârzierea la livrare, livrări parțiale

- (1) Termenul de executare indicat de noi în comandă este obligatoriu. Dacă termenul de executare nu este specificat în comandă și nici nu a fost convenit altfel, prestația trebuie efectuată neîntârziat după încheierea contractului. CO este obligat să ne informeze neîntârziat în scris dacă – indiferent din ce motive – preconizează că nu poate respecta termenele de executare convenite.
- (2) În cazul în care CO nu își execută prestația sau nu o execută în termenul de executare convenit, acesta se află de drept în întârziere, fără a fi necesară o altă somație. Dacă CO este în întârziere, putem solicita despăgubiri forfetare pentru prejudiciul cauzat de întârziere în valoare de 1% din prețul net pentru fiecare săptămână calendaristică încheiată, dar în total nu mai mult de 5% din prețul net al prestației întârziate. Ne rezervăm dreptul de a dovedi că a fost cauzat un prejudiciu mai mare. Executantul își rezervă dreptul de a dovedi că nu s-a produs niciun prejudiciu sau că s-a produs un prejudiciu semnificativ mai mic.
- (3) Drepturile care ne revin prin lege rămân neafectate de prevederile de mai sus.
- (4) Executantul nu are dreptul de a efectua prestații parțiale.

5. Livrare, servicii și modificări

Executantul se obligă ca toate livrările/serviciile să fie executate, respectiv prestate profesional, în conformitate cu specificațiile convenite, și să corespundă celui mai recent stadiu al tehnicii, dispozițiilor și reglementărilor legale aplicabile, precum și directivelor autorităților, asociațiilor profesionale de asigurare a accidentelor de muncă și asociațiilor de profil. Beneficiarul poate solicita modificări ale obiectului livrării/serviciului chiar și după încheierea contractului, în măsura în care acest lucru este rezonabil pentru Executant. În cazul unei astfel de modificări a contractului, efectele pentru ambele părți, în special în ceea ce privește costurile suplimentare sau reduse, precum și termenele de livrare/prestare, trebuie luate în considerare în mod corespunzător.

6. Pretenții privind viciile

- (1) În conformitate cu dispozițiile legale, Executantul răspunde în special pentru faptul că livrarea/serviciul său prezintă caracteristicile convenite și îndeplinește scopul contractual prevăzut. Termenul de prescripție pentru pretențiile privind răspunderea pentru vicii începe la livrarea completă a volumului de furnituri și servicii sau, dacă s-a convenit o recepție, la momentul recepției.
- (2) Executantul trebuie să remedieze neîntârziat toate viciile notificate în cadrul termenului de prescripție. Costurile remedierii viciilor sau ale unei livrări de înlocuire, inclusiv toate costurile accesorii, sunt suportate de către Executant. Beneficiarul este îndreptățit la executarea pe cont propriu în conformitate cu cerințele

art. 637 alin. 2 din BGB (Codul Civil German). Drepturile legale decurgând din rezoluțiune/reziliere, reducerea prețului și despăgubiri rămân neafectate.

- (3) În cazul executării necorespunzătoare a prestațiilor regulate datorate contractual, care se efectuează periodic la intervale scurte și, prin urmare, nu pot fi recuperate, Beneficiarul poate efectua o reducere proporțională a prețurilor.

7. Locul executării

Locul executării pentru toate livrările/serviciile este sediul Beneficiarului sau punctul de recepție desemnat de acesta.

8. Răspundere civilă profesională/operațională, exonerare

- (1) Executantul se obligă față de Beneficiar să mențină o asigurare adecvată de răspundere civilă operațională pe cheltuiala proprie și să facă dovada acesteia la cererea Beneficiarului. Asigurarea de răspundere civilă operațională trebuie să prevadă o sumă asigurată adecvată pentru raportul contractual concret.
- (2) Executantul îl va despăgubi integral pe Beneficiar pentru orice prejudiciu legat de prestarea serviciilor și îl va exonera pe Beneficiar de orice pretenții ale terților; aceasta indiferent de temeiul juridic pe baza căruia sunt invocate daunele sau pretențiile, de ex. din garanție, pentru răspunderea pentru produs, încălcarea drepturilor de proprietate industrială și a proprietății intelectuale. În cazul în care Executantul este responsabil pentru un defect al produsului sau pentru încălcarea normelor legale/oficiale de siguranță, acesta este obligat să îl exonereze pe Beneficiar de orice pretenții ale terților la prima cerere scrisă, în măsura în care cauza își are originea în sfera sa de control și organizare și el însuși răspunde în raporturile externe. În cadrul obligației sale de exonerare, Executantul trebuie să ramburseze și să suporte toate costurile care decurg din sau în legătură cu acțiunea în judecată sau formularea de pretenții de către terți.

9. Forță majoră

- (1) Prin „forță majoră” se înțelege apariția unui eveniment sau a unei circumstanțe care împiedică o parte să își îndeplinească una sau mai multe obligații contractuale decurgând din contract, dacă partea afectată de impediment dovedește că
- a) acest impediment se află în afara controlului său rezonabil și
 - b) nu a putut fi prevăzut în mod rezonabil la data încheierii contractului și
 - c) efectele impedimentului nu pot fi evitate sau depășite în mod rezonabil de către partea afectată.
- (2) Executantul trebuie să dovedească existența unui eveniment de forță majoră. Executantul trebuie să îl informeze neîntârziat pe Beneficiar cu privire la eveniment. În măsura în care Executantul invocă cu succes evenimentul de forță majoră, acesta este eliberat de obligația de a-și executa obligațiile contractuale, de orice răspundere pentru daune-interese sau de orice alt remediu contractual pentru încălcarea contractului. Totuși, numai dacă notifică acest lucru fără întârziere. Dacă notificarea se face cu întârziere, eliberarea devine efectivă numai începând cu acel moment.

10. Reziliere, reziliere pentru motive temeinice

- (1) Beneficiarul poate rezilia contractul pentru motive temeinice sau se poate retrage din contract, în special dacă Executantul a depus o cerere de deschidere a procedurii de insolvență, dacă Executantul și-a încetat prestarea serviciilor, cel puțin temporar, ori dacă procedura de insolvență a fost deschisă asupra patrimoniului Executantului sau a fost respinsă din lipsă de masă credală. Pretențiile de despăgubire ale Beneficiarului rămân neafectate de aceasta.
- (2) În cazurile de reziliere pentru motive temeinice, serviciile conforme contractului deja prestate în mod dovedit de către Executant până la data rezilierii vor fi remunerate pe baza prezentării documentelor justificative relevante, în măsura în care serviciul poate fi valorificat de către Beneficiar. Plățile deja

efectuate de către Beneficiar se vor deduce din remunerație, respectiv se vor restitui în caz de plăți excedentare. Alte drepturi și pretenții prevăzute de lege ale Beneficiarului, în special cele privind despăgubirile, rămân neafectate.

- (3) Executantul este de drept în întârziere, fără somație, dacă nu își îndeplinește obligațiile de plată/prestare la termenul convenit contractual.

11. Confidențialitate și rezerva dreptului de proprietate

- (1) Beneficiarul își rezervă drepturile de proprietate și de autor asupra imaginilor, planurilor, desenelor, calculelor, instrucțiunilor de execuție, descrierilor de produse și a altor documente ale Beneficiarului. Astfel de documente vor fi utilizate exclusiv pentru prestarea serviciilor contractuale și trebuie returnate către noi după finalizarea contractului. Documentele trebuie păstrate confidențiale față de terți, chiar și după încetarea contractului. Prin urmare, Executantul se obligă în mod expres față de Beneficiar să păstreze tăcerea cu privire la toate operațiunile, facilitățile, documentele etc. ale întreprinderii care devin cunoscute de către Executant în executarea raportului său contractual cu Beneficiarul. Executantul va impune obligații corespunzătoare de confidențialitate prepușilor și auxiliariilor săi de executare. Obligația de confidențialitate continuă să se aplice după încetarea raportului contractual și se stinge numai atunci când și în măsura în care informațiile conținute în documentele furnizate au devenit de notorietate publică.
- (2) Transferul dreptului de proprietate asupra bunurilor către noi trebuie să aibă loc necondiționat și fără a ține seama de plata prețului. Cu toate acestea, dacă într-un caz individual acceptăm o ofertă a Executantului de transfer al dreptului de proprietate condiționată de plata prețului de achiziție, rezerva dreptului de proprietate a Executantului se stinge cel târziu la plata prețului de achiziție pentru bunurile livrate. În cursul normal al afacerilor, rămânem autorizați să revindem bunurile chiar și înainte de plata prețului de achiziție, sub rezerva cesionării anticipate a creanței care rezultă din aceasta (în subsidiar, aplicabilitatea rezervei simple de proprietate și prelungite la revânzare). Astfel, sunt excluse în orice caz toate celelalte forme de rezervă a dreptului de proprietate, în special rezerva de proprietate extinsă, transmisă și prelungită la prelucrarea ulterioară.

12. Subcontractanți

- (1) Executantul nu are dreptul de a lăsa prestarea serviciului datorat de el în seama unor terți (de ex. subcontractanți) fără acordul nostru prealabil scris. Beneficiarul are dreptul în orice moment – chiar și după acordarea consimțământului – să refuze un subcontractant pentru motive temeinice. Un motiv temeinic este, în special, faptul că ne este cunoscută lipsa de fiabilitate a unui subcontractant.
- (2) Executantul garantează Beneficiarului că auxiliarii de executare utilizați de acesta sunt angajați în cadrul unui raport de muncă și că pentru toate raporturile de muncă au fost și sunt respectate prevederile legale aplicabile (în special Legea privind salariul minim, Legea concediilor de odihnă, Legea privind continuarea plății remunerației, Legea privind protecția maternității, Legea privind timpul de muncă, Legea privind protecția muncii tinerilor). Executantul asigură că, prin măsuri organizatorice adecvate, garantează respectarea tuturor dispozițiilor legale.
- (3) Executantul trebuie să ne prezinte în original, înainte de începerea activității subcontractantului, un certificat de atestare privind plata contribuțiilor de asigurări sociale valabil, eliberat de casa de asigurări sociale competentă. După expirarea valabilității certificatului de atestare, acesta trebuie să ne prezinte neîntârziat – fără vreo solicitare din partea noastră – un certificat valabil la zi.
- (4) În cazul în care împotriva Beneficiarului se impune o amendă contravențională deoarece Executantul sau un subcontractant mandatat de acesta încalcă obligațiile legale cu privire la subcontractanții utilizați de către Executant, Executantul este obligat să ramburseze Beneficiarului cheltuielile de judecată/procedură suportate de acesta, precum și amenda/sancțiunea pecuniară etc. ce trebuie achitată. În plus,

Executantul este obligat să ne exonereze de toate pretențiile eventuale față de autorități, case de asigurări de sănătate etc.

- (5) Executantul se obligă să transmită mai departe subcontractantului său toate obligațiile de mai sus.

13. Prescripție

- (1) Pretențiile reciproce ale părților contractuale se prescriu conform dispozițiilor legale, cu excepția cazului în care se prevede altfel mai jos. Pentru viciile notificate în termenul de prescripție, termenul se împlinește cel mai devreme la șase luni de la transmiterea notificării de vicii. Executantul renunță la excepția notificării tardive a viciilor (art. 377, 381 alin. 2 HGB) în cazul altor vicii decât cele evidente.
- (2) Prin derogare de la prevederile legale, termenul general de prescripție pentru pretențiile privind viciile este de 3 ani de la transferul riscurilor. Dacă legea prevede un termen de prescripție mai lung, se aplică acesta. Termenul de prescripție menționat mai sus se aplică în mod corespunzător și pretențiilor decurgând din vicii de drept, termenul legal de prescripție pentru acțiunile reale în revendicare ale terților rămânând neafectat; în plus, pretențiile decurgând din vicii de drept nu se prescriu în niciun caz atât timp cât terțul își mai poate exercita dreptul împotriva noastră, în special din cauza neîmplinirii prescripției.

14. Răspundere, rezoluțiune/reziliere

- (1) Răspunderea Executantului pentru despăgubiri este nelimitată ca valoare și este reglementată în rest de dispozițiile legale.
- (2) În cazul în care serviciul Executantului este afectat de vicii, suntem îndreptățiți să rezoluționăm sau să reziliem contractul în conformitate cu prevederile legale.

15. Protecția datelor

- (1) Executantul are dreptul de a stoca și de a prelucra pe un server din Europa datele obținute în cadrul relației de afaceri, în conformitate cu reglementările naționale și europene aplicabile privind protecția datelor (GDPR). Cel târziu la încetarea relației de afaceri – în caz de dubiu, la îndeplinirea obligațiilor contractuale de către Executant – toate datele Beneficiarului stocate la Executant trebuie șterse.
- (2) Avem dreptul în orice moment de a solicita de la Executant, în conformitate cu GDPR, informații gratuite cu privire la datele stocate despre noi.

16. Conformitate, audit

- (1) Executantul se obligă să respecte toate reglementările legale aplicabile. Executantul acționează de asemenea în spiritul sustenabilității și se obligă să își îmbunătățească în continuare procesele în ceea ce privește sustenabilitatea.
- (2) La fiecare solicitare a Beneficiarului, Executantul va pune la dispoziție toate documentele și informațiile necesare pentru a dovedi obligațiile de mai sus, inclusiv față de terții care le solicită de la Beneficiar.
- (3) La solicitarea unor terți, Beneficiarul are dreptul, cu un preaviz de două săptămâni, de a verifica respectarea acestora de către Executant în cadrul raportului contractual. În acest sens, Executantul este obligat să pună la dispoziția Beneficiarului toate documentele necesare pentru verificare decurgând din raportul contractual.

17. Compensare și drepturi de retenție

- (1) Drepturile de compensare și de retenție, precum și excepția de neexecutare a contractului ne revin în limitele prevăzute de lege. Suntem în special îndreptățiți să reținem plățile scadente atâta timp cât avem încă pretenții împotriva Executantului rezultate din servicii incomplete sau defectuoase.

- (2) Executantul beneficiază de un drept de compensare sau de retenție numai în baza unor creanțe reciproce stabilite prin hotărâre judecătorească definitivă sau necontestate.

18. Instanța competentă, locul executării și valabilitate

- (1) Locul executării și instanța judecătorească exclusivă – inclusiv pe plan internațional – pentru toate litigiile directe și indirecte – inclusiv în procedurile privind înscrisurile, cambiile sau cecurile – este, în relațiile comerciale, sediul nostru, respectiv instanța competentă pentru sediul nostru conform art. 12, 17 din ZPO (Codul de procedură civilă german), cu excepția cazului în care s-a convenit altfel. Cu toate acestea, suntem îndreptățiți să introducem acțiunea și la instanța cu competență teritorială generală de la sediul Executantului.
- (2) Pentru aceste Condiții Generale de Achiziție (AEB) și toate relațiile juridice dintre noi și Executant se aplică legislația Republicii Federale Germania, cu excluderea dreptului uniform internațional, în special a Convenției ONU asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG).

Data:

Semnătura + ștampila firmei: